

**instruction manual • eredeti használati utasítás • návod na použitie • manual de utilizare
• uputstvo za upotrebu • návod k použití • uputa za uporabu**



EN PIZZA STONE

USE

1. Carefully unwrap the pizza stone.
2. Wipe the pizza stone with a slightly damp cloth and leave to dry.
3. Put the dry pizza stone in the pizza oven.

CLEANING

1. Before cleaning, switch off the pizza oven and disconnect the power by pulling out the plug!
2. Let the pizza oven cool down (min. 30 minutes).
3. If you need to remove the pizza stone for cleaning outside the oven, we recommend that you handle the pizza stone with extreme care.
4. To avoid damaging the pizza stone, we recommend that you wipe the surface with a soft, damp sponge after each use and allow to dry before putting it back in the oven.
5. The pizza stone cannot be soaked in water and cannot be washed in a dishwasher.
6. After cleaning, always put the pizza stone back in the oven before plugging the power cord into the socket and switching on the oven.
7. Dry all parts of the appliance before putting the pizza oven back into operation.

TRANSPORTATION, STORAGE

When transporting the pizza oven, remove the pizza stone from the oven and pack it separately to avoid breakage. Store in dry, frost-free indoor conditions.

TECHNICAL DATA

pizza stone size:33 x 1,5 x 33 cm
mass:3 kg
recommended pizza oven:HGPZ02

H PIZZAKŐ

HASZNÁLAT

1. Óvatosan csomagolja ki a pizzakövet.
2. A pizzakövet enyhén nedves ruhával törölje át, majd hagyja megszáradni.
3. Tegye a pizzasütő kemencébe a száraz pizzakövet.

TISZTÍTÁS

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a pizzasütő kemencét, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Hagyja lehűlni a pizzasütő kemencét (min. 30 perc).
3. Ha a pizzakövet el kell távolítani a sütőn kívüli tisztításhoz, javasoljuk, hogy a pizzakövet rendkívül óvatosan kezelje.
4. A pizzakő sérülésének elkerülése érdekében javasoljuk, hogy minden használat után törölje át a felületet egy puha, nedves szivaccsal, majd hagyja megszáradni, mielőtt visszateszi a sütőtérbe.

5. A pizzakő nem áztatható vízben, és nem mosható mosogatógépben.
6. Tisztítás után mindig helyezze vissza a pizzakövet a sütőbe, mielőtt bedugná a csatlakozódugót a konnektorba és bekapcsolná a sütőt.
7. A készülék minden részét szárítsa meg mielőtt újra üzembe helyezi a pizzasütő kemencét.

SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS

Amikor szállítani kívánja a pizzasütő kemencét, vegye ki a pizzakövet a sütő belsejéből, és csomagolja külön, hogy elkerülje a törést. Száraz, fagymentes beltéri körülmények között tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

pizzakő mérete:33 x 1,5 x 33 cm
tömege:3 kg
ajánlott pizzasütő kemence:HGPZ02

SK KAMEŇ NA PIZZU

POUŽÍVANIE

1. Opatrne rozbaľte kameň na pizzu.
2. Kameň na pizzu utrite mierne vlhkou utierkou a nechajte uschnúť.
3. Suchý kameň na pizzu vložte do pece na pizzu.

ČISTENIE

1. Pred čistením vypnite pec na pizzu a odpojte ju od napájania vytiahnutím pripojovacej vidlice!
2. Pec na pizzu nechajte vychladnúť (min. 30 minút).
3. Ak potrebujete vybrať kameň na pizzu na čistenie mimo rúry, odporúčame s kameňom na pizzu zaobchádzať veľmi opatrne.
4. Aby ste predišli poškodeniu kameňa na pizzu, odporúčame po každom použití utrieť povrch mäkkou vlhkou špongiou a pred vložením späť do rúry ho nechať uschnúť.
5. Kameň na pizzu sa nesmie namáčať do vody a nesmie sa umývať v umývačke riadu.
6. Po vyčistení vždy vložte kameň na pizzu späť do rúry pred zapojením napájacieho kábla do zásuvky a zapnutím rúry.
7. Pred opätovným uvedením pece na pizzu do prevádzky vysušte všetky časti zariadenia.

PREPRAVA, SKLADOVANIE

Pri preprave pece na pizzu vyberte kameň na pizzu z pece a zabaľte ho samostatne, aby ste zabránili jeho rozbitiu. Skladujte v suchých, nezmrazujúcich vnútorných priestoroch.

TECHNICKÉ ÚDAJE

rozmery kameňa na pizzu:33 x 1,5 x 33 cm
hmotnosť:3 kg
odporúčaná pec na pizzu:HGPZ02



RO PIATRĂ PENTRU PIZZA

UTILIZARE

1. Despachetați cu grijă piatra de pizza.
2. Ștergeți piatra de pizza cu o cârpă ușor umeză și lăsați să se usuce.
3. Așezați piatra de pizza uscată în cuptorul pentru pizza.

CURĂȚARE

1. Înainte de curățare, opriți cuptorul pentru pizza și deconectați alimentarea electrică prin scoaterea ștecherului.
2. Lăsați cuptorul pentru pizza să se răcească (min. 30 de minute).
3. Dacă piatra de pizza trebuie scoasă pentru curățare în afara cuptorului, vă recomandăm să manevrați piatra de pizza cu mare atenție.
4. Pentru a evita deteriorarea pietrei pentru pizza, vă recomandăm să ștergeți suprafața cu un burete moale și umez după fiecare utilizare și să lăsați să se usuce înainte de a o introduce din nou în cuptor.
5. Piatra pentru pizza nu poate fi înmuiată în apă și nu poate fi spălată în mașina de spălat vase.
6. După curățare, puneți întotdeauna piatra de pizza înapoi în cuptor înainte de a conecta cablul de alimentare la priză de perete și de a porni cuptorul.
7. Uscați toate părțile aparatului înainte de a pune cuptorul pentru pizza din nou în funcțiune.

TRANSPORT, DEPOZITARE

Când transportați cuptorul de pizza, scoateți piatra de pizza din cuptor și împachetați-o separat pentru a evita deteriorarea. Depozitați în interior, în condiții uscate, fără îngheț.

DATE TEHNICE

dimensiunea pietrei pentru pizza:33 x 1,5 x 33 cm
greutate:3 kg
cuptor pentru pizza recomandat:HGPZ02

CZ KÁMEN NA PIZZU

POUŽITÍ

1. Kámen na pizzu opatrně rozbalte.
2. Kámen na pizzu otřete mírně navlhčeným hadříkem a nechte jej uschnout.
3. Suchý kámen na pizzu vložte do pece na pizzu.

ČIŠTĚNÍ

1. Před čištěním pec na pizzu vypněte a odpojte ji od napájení vytažením zástrčky!
2. Pizzu nechte vychladnout (min. 30 minut).
3. Pokud potřebujete kámen na pizzu vyjmout kvůli čištění mimo troubu, doporučujeme s ním zacházet velmi opatrně.
4. Aby nedošlo k poškození kamene na pizzu, doporučujeme po každém použití otřít povrch měkkou vlhkou houbou a před vložením zpět do trouby nechat uschnout.
5. Kámen na pizzu nelze namáčet ve vodě ani mýt v myčce nádobí.
6. Po vyčištění vždy vložte kámen na pizzu zpět do trouby, než zapojíte napájecí kabel do zásuvky a zapnete troubu.
7. Před opětovným uvedením pece na pizzu do provozu vysušte všechny části spotřebiče.

PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ

Při přepravě vyjměte kámen na pizzu z pece a zabalte jej zvlášť, aby se nerozbil. Skladujte v suchých vnitřních prostorech bez mrazu.

TECHNICKÉ PARAMETRY

rozměry kamene na pizzu:33 x 1,5 x 33 cm
hmotnost:3 kg
doporučená pec na pizzu:HGPZ02

SRB MNE KAMEN ZA PEČENJE PIZZE

UPOTREBA

1. Kamen pažljivo izvadite iz ambalaže.
2. Blago nakvašenom krpom prebrišite kamen i ostavite da se osuši.
3. Osušeni kamen stavite u Pizzu peč.

ČIŠĆENJE

1. Pre čišćenja, isključite pećnicu za pizzu i isključite je iz napajanja tako što ćete izvući utikač iz utičnice!
2. Pustite da se pećnica za pizzu ohladi (min. 30 minuta).
3. Ako kamen za pizzu treba izvaditi iz pećnice radi čišćenja, preporučujemo da sa kamenom za pizzu rukujete izuzetno pažljivo.
4. Da biste izbegli oštećenje kamena za pizzu, preporučujemo da obrišete površinu mekim, vlažnim sunderom nakon svake upotrebe, a zatim ostavite da se osuši pre nego što ga vratite u pećnicu.
5. Kamen za pizzu se ne sme potopiti u vodu i prati u mašini za pranje sudova.
6. Nakon čišćenja, uvek vratite kamen za pizzu u pećnicu pre nego što uključite kabl za napajanje i uključite remu.
7. Osušite sve delove uređaja pre nego što ponovo pustite pećnicu za pizzu u rad.

TRANSPORT, SKLADIŠTENJE

Kada transportujete pećnicu za pizzu, izvadite kamen za iz pećnice i zapakujte ga posebno da biste izbegli lomljenje. Čuvati u suvim zatvorenim uslovima bez mraza.

TEHNIČKI PODACI

dimenzije kamena za pečenje pizze: 33 x 1,5 x 33 cm
masa:3 kg
preporučuje se za pizzu pećnicu:HGPZ02

HR BIH KAMEN ZA PIZZU

KORIŠTENJE

1. Pažljivo raspakirajte kamen za pizzu.
2. Kamen za pizzu obrišite lagano vlažnom krpom i ostavite da se osuši.
3. Suhi kamen za pizzu stavite u pećnicu za pizzu.

ČIŠĆENJE

1. Prije čišćenja isključite pećnicu za pizzu i izvucite utikač iz struje!
2. Ostavite pećnicu za pizzu da se ohladi (min. 30 minuta).
3. Ako kamen za pizzu treba ukloniti radi čišćenja iz pećnice, preporučujemo da s kamenom za pizzu rukujete iznimno pažljivo.
4. Kako biste izbjegli oštećenje kamena za pizzu, preporučamo da nakon svake upotrebe površinu obrišete mekom, vlažnom spužvom i zatim pustite da se osuši prije nego što je ponovno stavite u pećnicu.
5. Kamen za pizzu se ne može namakati u vodi i ne može se prati u perilici posuđa.
6. Nakon čišćenja uvijek vratite kamen za pizzu natrag u pećnicu prije nego što uključite kabel za napajanje i uključite pećnicu.
7. Osušite sve dijelove uređaja prije ponovnog uključivanja pećnice za pizzu.

PRIJEVOZ, SKLADIŠTENJE

Prilikom transporta pećnice za pizzu, uklonite kamen za pizzu iz unutrašnjosti pećnice i zapakirajte ga zasebno kako biste izbjegli lomljenje. Čuvati u suhim zatvorenim uvjetima zaštićenim od smrzavanja.

TEHNIČKI PODACI

veličina kamena za pizzu:33 x 1,5 x 33 cm
težina:3 kg
preporučena pećnica za pizzu:HGPZ02